

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 83

31. årgang

29. marts 1988

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 810/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 811/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 812/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 813/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 814/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 815/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af restitutioner for april 1988 for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 816/88 af 28. marts 1988 om levering af majs til Angola som fødevarehjælp	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 817/88 af 28. marts 1988 om levering af korn til Den Internationale Røde Kors Komité (IRKK) som fødevarehjælp	23
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 818/88 af 28. marts 1988 om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 819/88 af 28. marts 1988 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 799/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Albanien	28

Kommissionens forordning (EØF) nr. 820/88 af 28. marts 1988 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 779/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen	29
---	----

Kommissionens forordning (EØF) nr. 821/88 af 28. marts 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	30
--	----

II - Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

88/183/EØF :

* Rådets direktiv af 22. marts 1988 om ændring af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår flydende gødninger	33
--	----

Kommissionen

88/184/EØF :

* Kommissionens beslutning af 15. februar 1988 om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Belgien	40
--	----

88/185/EØF :

* Kommissionens beslutning af 17. februar 1988 om tredje ændring af beslutning 82/351/EØF om godkendelse af visse dele af Forbundsrepublikken Tysklands område som værende officielt fri for svinepest	42
--	----

88/186/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. februar 1988 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe	43
---	----

88/187/EØF :

* Kommissionens beslutning af 23. februar 1988 om genoprettelse af status for visse dele af Forbundsrepublikken Tysklands område med hensyn til klassisk svinepest	44
--	----

88/188/EØF :

* Kommissionens beslutning af 25. februar 1988 om ændring af beslutning 87/163/EØF om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til midlertidigt at tillade handel med forstligt frømateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 71/161/EØF	45
--	----

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 159/88 af 20. januar 1988 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer (EFT nr. L 18 af 22. 1. 1988)	46
--	----

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 725/88 af 18. marts 1988 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer (EFT nr. L 74 af 19. 3. 1988)	46
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 810/88

af 28. marts 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/
87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veks-
elkurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine
gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 4047/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. marts
1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-
efficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	12,29	172,60
0712 90 19	12,29	172,60
1001 10 10	68,97	257,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	68,97	257,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	7,92	186,93
1001 90 99	7,92	186,93
1002 00 00	47,51	165,83 ⁽²⁾
1003 00 10	41,19	172,26
1003 00 90	41,19	172,26
1004 00 10	97,72	146,92
1004 00 90	97,72	146,92
1005 10 90	12,29	172,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	12,29	172,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	35,81	182,49 ⁽²⁾
1008 10 00	41,19	98,39
1008 20 00	41,19	144,10 ⁽²⁾
1008 30 00	41,19	61,15 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽²⁾	⁽²⁾
1008 90 90	41,19	61,15
1101 00 00	25,17	277,43
1102 10 00	82,12	247,81
1103 11 10	119,84	414,23
1103 11 90	25,25	297,70

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 811/88

af 28. marts 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/
87⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 4048/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor,— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
25. marts 1988;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,36	0,36	0,36
1001 90 99	0	0,36	0,36	0,36
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	10,92	10,92	10,92
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,50	0,50	0,50

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0,64	0,64	0,64	0,64
1107 10 19	0	0,48	0,48	0,48	0,48
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 812/88

af 28. marts 1988

om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —ning (EØF) nr. 2169/86 anførte koefficienter med henblik
på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

det er nødvendigt i den i afsnit II i forordning (EØF) nr. 1009/86 omhandlede overgangsperiode at fastsætte særskilte produktionsrestitutioner for majsstivelse, kartoffelstivelse, hvedestivelse og risstivelse; i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2169/86 er det fastsat, at den restitution, der skal betales, hvis der ikke fremlægges bevis for stivelsens oprindelse, er lig med den for hvedestivelse fastsatte restitution, i givet fald justeret med de i bilaget til forordning (EØF) nr. 2169/86 anførte koefficienter;

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, særlig artikel 6, og

Artikel 1

ud fra følgende betragtninger:

De produktionsrestitutioner, der skal udbetales inden for korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF) nr. 1009/86, og som er beregnet efter bestemmelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 2169/86, fastsættes således:

Ved artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2169/86 af 10. juli 1986 om de nærmere regler for kontrol og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/87⁽⁵⁾, er det fastsat, at produktionsrestitutionen fastsættes kvartalsvis på grundlag af forskellen mellem den interventionspris for majs, der gælder i den første måned i den pågældende periode, og den cif-pris, der er anvendt ved beregningen af importafgiften på majs, multipliceret med koefficienten 1,6; ved samme artikel er det fastsat, at produktionsrestitutionen kan ændres, hvis majs- og hvedepriserne varierer betydeligt;

	ECU/t
i) for majsstivelse og produkter afledt af majsstivelse:	173,65
ii) for risstivelse og produkter afledt af risstivelse:	170,45
iii) for hvedestivelse og produkter afledt af hvedestivelse:	167,25
iv) for kartoffelstivelse og produkter afledt af kartoffelstivelse:	173,65

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilaget til forord-

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 12.⁽⁵⁾ EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 813/88

af 28. marts 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/
87⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁴⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og
artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen
mellem noteringerne eller priserne for de produkter som
er nævnt i artikel 1 i disse forordninger og priserne på
disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en
eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75⁽⁵⁾ og artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
1431/76⁽⁶⁾ om de almindelige regler for ydelse af eksport-
restitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbets
fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren,
skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situa-
tionen og den forventede udvikling dels med hensyn til
de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse
produkters pris på Fællesskabets marked, dels med
hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter
på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det lige-
ledes vigtigt at sikre ligvægt på korn- og rismarkederne og
en naturlig udvikling for så vidt angår priser og
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels
økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-
relser på Fællesskabets marked;

ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29.
oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af

produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁷⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de
særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen
af restitutionen for disse produkter;

ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr.
2744/75 skal der navnlig tages hensyn til priserne for og
mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund
ved beregningen af importafgiftens variable element; i
henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og
artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1077/
68⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2764/71⁽¹⁰⁾, skal
eksportrestitutionsbeløbet for visse produkter nedsættes
med incidensen af den produktionsrestitution, der ydes
for basisproduktet;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedsituation for produkter forarbejdet på basis af
korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den
mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af
importafgiftens variable element; for visse forarbejdede
produkters vedkommende kan den anvendte råstof-
mængde variere alt efter produktets endelige anvendelse;
alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer
der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter
hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede
hovedprodukts art og kvalitet;

sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter,
der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af
samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre
udførsel til tredjelande til priser, som ligger under note-
ringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for
visse af disse produkter begrænses til et beløb, som,
samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarke-
det, vil kunne sikre, at der tages hensyn til formålene med
den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter,
bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres
indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer
eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende
med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk
indeholdes i det forarbejdede produkt;

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(²) EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

(³) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

(⁵) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

(⁶) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

(⁷) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

(⁸) EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

(⁹) EFT nr. L 181 af 27. 7. 1968, s. 1.

(¹⁰) EFT nr. L 283 af 24. 12. 1971, s. 30.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførsels økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2806/71 ⁽¹⁾ fastsættes supplerende regler om ydelse af eksportrestitution for visse produkter, forarbejdet på basis af korn og ris;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 ⁽³⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,

som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, litra d) i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c) i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Der er ikke fastsat restitutioner for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 284 af 28. 12. 1971, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutions- beløb	Produktkode	Restitutions- beløb
1102 20 10 100	177,58	1104 22 10 100	188,27
1102 20 10 300	152,21	1104 22 10 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 30 100	200,04
1102 20 90 100	152,21	1104 22 30 900	—
1102 20 90 900	—	1104 22 50 000	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100	190,26
1102 90 10 100	165,09	1104 23 10 300	145,87
1102 90 10 900	112,26	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	211,81	1104 29 10 100	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	211,81	1104 29 91 000	102,50
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	105,88
1103 13 11 100	228,31	1104 30 10 000	29,53
1103 13 11 300	177,58	1104 30 90 000	31,71
1103 13 11 500	152,21	1107 10 11 000	210,24
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	195,91
1103 13 19 100	228,31	1108 11 00 100	208,22
1103 13 19 300	177,58	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500	152,21	1108 12 00 100	186,94
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100	152,21	1108 13 00 100	186,94
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	105,88	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	170,59	1108 19 10 100	228,91
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	120,47	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	112,26	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0
1103 29 40 000	129,38	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	165,09	1702 30 91 000	244,20
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000	186,94
1104 12 90 100	235,34	1702 40 90 000	186,94
1104 12 90 300	188,27	1702 90 50 100	244,20
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	186,94
1104 19 10 000	120,47	1702 90 75 000	255,88
1104 19 50 110	202,94	1702 90 79 000	177,60
1104 19 50 130	164,89	2106 90 55 000	186,94
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	28,40
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	28,40
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	28,40
1104 21 10 100	165,09	2302 20 90 100	28,40
1104 21 10 900	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100	165,09	2302 30 10 000	28,40
1104 21 30 900	—	2302 30 90 000	28,40
1104 21 50 100	220,12	2302 40 10 000	28,40
1104 21 50 300	176,10	2302 40 90 000	28,40
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	93,47
		2303 10 11 900	—

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 814/88

af 28. marts 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3989/87⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i
forordningen og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets
marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og
kornprodukter på verdensmarkedet; i henhold til samme
tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmar-
kederne og en udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation for kornfoderblandinger fører til, at fast-
sætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen
mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på
verdensmarkedet;

i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-

blandinger⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87⁽⁵⁾,
skal der ved fastsættelse af eksportrestitutionen for kornfo-
derblandinger kun tages hensyn til de produkter, som
indgår i fremstillingen af foderblandinger, og for hvilke
en restitution kan fastsættes;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29.
september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksport-
restitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1349/87⁽⁷⁾, er det fastsat, at bereg-
ningen af eksportrestitutionen skal være baseret på
gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af de
afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved
beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af korn-
produkter; med henblik på en forenkling er det derfor
hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i katego-
rier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konsta-
teres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet,
mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

situationen på verdensmarkedet eller nogle markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for foderblandinger alt efter sammensætning
og bestemmelsesstedet; for at gennemføre denne
differentiering vil det være hensigtsmæssigt at anvende de
destinationszoner, der er fastlagt i bilag II til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 af 27. maj
1977 om ny afgrænsning af destinationszonerne for
eksportrestitutioner og -afgifter og for visse
eksportlicenser i forbindelse med korn og ris⁽⁸⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 296/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 127 af 16. 5. 1987, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988, s. 9.

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 ⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de

forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Der er ikke fastsat restitutioner for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for kornfoderblandinger

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	6,81
	09	—
2309 10 11 190	01	5,83
	09	—
2309 10 11 210	01	13,62
	09	—
2309 10 11 290	01	11,66
	09	—
2309 10 11 310	01	27,24
	09	—
2309 10 11 390	01	23,32
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	6,81
	09	—
2309 10 13 190	01	5,83
	09	—
2309 10 13 210	01	13,62
	09	—
2309 10 13 290	01	11,66
	09	—
2309 10 13 310	01	27,24
	09	—
2309 10 13 390	01	23,32
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	6,81
	09	—
2309 10 31 190	01	5,83
	09	—
2309 10 31 210	01	13,62
	09	—
2309 10 31 290	01	11,66
	09	—
2309 10 31 310	01	27,24
	09	—
2309 10 31 390	01	23,32
	09	—
2309 10 31 410	01	40,86
	09	—
2309 10 31 490	01	34,97
	09	—
2309 10 31 510	01	54,48
	09	—

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
2309 10 31 590	01	46,63
	09	—
2309 10 31 610	01	68,10
	09	—
2309 10 31 690	01	58,29
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	6,81
	09	—
2309 10 33 190	01	5,83
	09	—
2309 10 33 210	01	13,62
	09	—
2309 10 33 290	01	11,66
	09	—
2309 10 33 310	01	27,24
	09	—
2309 10 33 390	01	23,32
	09	—
2309 10 33 410	01	40,86
	09	—
2309 10 33 490	01	34,97
	09	—
2309 10 33 510	01	54,48
	09	—
2309 10 33 590	01	46,63
	09	—
2309 10 33 610	01	68,10
	09	—
2309 10 33 690	01	58,29
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	6,81
	09	—
2309 10 51 190	01	5,83
	09	—
2309 10 51 210	01	13,62
	09	—
2309 10 51 290	01	11,66
	09	—
2309 10 51 310	01	27,24
	09	—
2309 10 51 390	01	23,32
	09	—
2309 10 51 410	01	40,86
	09	—
2309 10 51 490	01	34,97
	09	—
2309 10 51 510	01	54,48
	09	—
2309 10 51 590	01	46,63
	09	—
2309 10 51 610	01	68,10
	09	—

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
2309 10 51 690	01	58,29
	09	—
2309 10 51 710	01	81,71
	09	—
2309 10 51 790	01	69,95
	09	—
2309 10 51 810	01	89,14
	09	—
2309 10 51 890	01	76,31
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	6,81
	09	—
2309 10 53 190	01	5,83
	09	—
2309 10 53 210	01	13,62
	09	—
2309 10 53 290	01	11,66
	09	—
2309 10 53 310	01	27,24
	09	—
2309 10 53 390	01	23,32
	09	—
2309 10 53 410	01	40,86
	09	—
2309 10 53 490	01	34,97
	09	—
2309 10 53 510	01	54,48
	09	—
2309 10 53 590	01	46,63
	09	—
2309 10 53 610	01	68,10
	09	—
2309 10 53 690	01	58,29
	09	—
2309 10 53 710	01	81,71
	09	—
2309 10 53 790	01	69,95
	09	—
2309 10 53 810	01	89,14
	09	—
2309 10 53 890	01	76,31
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	6,81
	09	—

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
2309 90 31 190	01	5,83
	09	—
2309 90 31 210	01	13,62
	09	—
2309 90 31 290	01	11,66
	09	—
2309 90 31 310	01	27,24
	09	—
2309 90 31 390	01	23,32
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	6,81
	09	—
2309 90 33 190	01	5,83
	09	—
2309 90 33 210	01	13,62
	09	—
2309 90 33 290	01	11,66
	09	—
2309 90 33 310	01	27,24
	09	—
2309 90 33 390	01	23,32
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	6,81
	09	—
2309 90 41 190	01	5,83
	09	—
2309 90 41 210	01	13,62
	09	—
2309 90 41 290	01	11,66
	09	—
2309 90 41 310	01	27,24
	09	—
2309 90 41 390	01	23,32
	09	—
2309 90 41 410	01	40,86
	09	—
2309 90 41 490	01	34,97
	09	—
2309 90 41 510	01	54,48
	09	—
2309 90 41 590	01	46,63
	09	—
2309 90 41 610	01	68,10
	09	—
2309 90 41 690	01	58,29
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	6,81
	09	—
2309 90 43 190	01	5,83
	09	—

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
2309 90 43 210	01	13,62
	09	—
2309 90 43 290	01	11,66
	09	—
2309 90 43 310	01	27,24
	09	—
2309 90 43 390	01	23,32
	09	—
2309 90 43 410	01	40,86
	09	—
2309 90 43 490	01	34,97
	09	—
2309 90 43 510	01	54,48
	09	—
2309 90 43 590	01	46,43
	09	—
2309 90 43 610	01	68,10
	09	—
2309 90 43 690	01	58,29
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	6,81
	09	—
2309 90 51 190	01	5,83
	09	—
2309 90 51 210	01	13,62
	09	—
2309 90 51 290	01	11,66
	09	—
2309 90 51 310	01	27,24
	09	—
2309 90 51 390	01	23,32
	09	—
2309 90 51 410	01	40,86
	09	—
2309 90 51 490	01	34,97
	09	—
2309 90 51 510	01	54,48
	09	—
2309 90 51 590	01	46,63
	09	—
2309 90 51 610	01	68,10
	09	—
2309 90 51 690	01	58,29
	09	—
2309 90 51 710	01	81,71
	09	—
2309 90 51 790	01	69,95
	09	—
2309 90 51 810	01	89,14
	09	—

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 90 51 890	01	76,31
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	6,81
	09	—
2309 90 53 190	01	5,83
	09	—
2309 90 53 210	01	13,62
	09	—
2309 90 53 290	01	11,66
	09	—
2309 90 53 310	01	27,24
	09	—
2309 90 53 390	01	23,32
	09	—
2309 90 53 410	01	40,86
	09	—
2309 90 53 490	01	34,97
	09	—
2309 90 53 510	01	54,48
	09	—
2309 90 53 590	01	46,63
	09	—
2309 90 53 610	01	68,10
	09	—
2309 90 53 690	01	58,29
	09	—
2309 90 53 710	01	81,71
	09	—
2309 90 53 790	01	69,95
	09	—
2309 90 53 810	01	89,14
	09	—
2309 90 53 890	01	76,31
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(*) Bestemmelserne er følgende:

01 Zone A, B, C, D og E som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 1124/77

09 Andre bestemmelser.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 815/88
af 28. marts 1988

om fastsættelse af restitutioner for april 1988 for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,
under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,
under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁶⁾ samt i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de

særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregning af restitutionen for korn og for produkter forarbejdet på basis af korn; hvad angår hvedemel er de særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁹⁾ fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden differentiering for alle bestemmelsessteder;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽¹⁰⁾ blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87⁽¹¹⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp fastsættes de restitutioner, der gælder for april 1988 for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1988 om fastsættelse af restitutioner for april 1988 for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 90 000	165,81
1001 90 99 000	98,00
1002 00 00 000	—
1003 00 90 000	106,00
1004 00 90 000	50,00
1005 90 00 000	106,00
1006 20 10 000	218,91
1006 20 90 000	218,91
1006 30 11 000	—
1006 30 19 000	—
1006 30 91 000	273,64
1006 30 99 900	306,48
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	106,00
1101 00 00 110	121,00
1101 00 00 120	121,00
1101 00 00 130	121,00
1102 20 10 000	177,58
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	165,09
1103 11 10 500	257,00
1103 11 90 100	140,00
1103 13 19 100	228,31
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	235,34
1104 21 50 100	220,12

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 816/88
af 28. marts 1988
om levering af majs til Angola som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 3785/87 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1,
litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rehjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin beslutning af 30. juni 1987
om ydelse af fødevarehjælp til Angola tildelt dette land
14 500 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og
leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal
følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkost-
ninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes en licitation over levering af majs til
Angola efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr.
2200/87 på de i bilaget anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG

1. Aktion nr.(¹): 954/87.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Transapro UEE, Ministerio da Industria, CPM 5816, Luanda, Angola (telex 3371 ANSAPRO AN, tlf. 345 55/8).
4. Modtagerens repræsentant (²) : S.E. Mme Tavira, Ambassade d'Angola, Rue Franz Merjay 182, B-1180 Bruxelles (tlf. 344 49 80, telex 62635 EMBRUX).
5. Bestemmelsessted eller -land : Angola.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : majs.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (³) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 4). Specielle egenskaber : vandindhold 14 %, aflatoxine 0,01 ppm maksimum.
8. Samlet mængde : 14 500 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning (⁴) : se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 1 a).
Yderligere påskrift på emballagen :
•ACÇÃO Nº 954/87 / MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE EUROPEIA A ANGOLA•.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium : frit lossehavn, losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Lobito.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 1. til 20. maj 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 20. juni 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud : 12. april 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 26. april 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. til 30. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 30. juni 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 5 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (⁵) :
bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (⁶) : restitutionen anvendelig den 10. marts 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 532/88 (EFT nr. L 53 af 27. 2. 1988, s. 74).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : M. O'Cuneen, Délégacion CEE, 6, rua Rainha Ginga, Luanda (tlf. 33 40 92 / 33 40 93, telex 3397 PROQUIM AN).
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklar stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- (⁴) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁵) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefaks til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (⁶) Forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 817/88

af 28. marts 1988

om levering af korn til Den Internationale Røde Kors Komité (IRKK) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3785/87⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin beslutning af 15. april 1987 om ydelse af fødevarehjælp til IRKK tildelt denne organisation 1 774 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes en licitation over levering af korn til IRKK efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG A

1. Aktion nr. (1): 104/88.
2. Program: 1987.
3. Modtager: IRKK, 17, Avenue de la Paix, CH-1211 Genève (telex 22269 CICR CH).
4. Modtagerens repræsentant (2): ICRC Delegation: 35th Street, House No 50, PO Box 1831, Khartoum; ICRC Subdelegation: PO Box 734, Port Sudan, Democratic Republic of the Sudan.
5. Bestemmelsessted eller -land: Sudan.
6. Produkt, der skal tilvejebringes: mel af blød hvede.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 6). Specielle egenskaber: Hagberg-faldtal på 160 eller derover.
8. Samlet mængde: 850 tons (1 165 tons korn).
9. Antal partier: 1.
10. Emballering og mærkning (4): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 2 b)):
»ACTION No 104/88 / ETS/85 / WHEAT FLOUR / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN COMMUNITY«.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på: Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium: frit bestemmelsessted.
13. Afskibningshavn: —
14. Lossehavn angivet af modtageren: —
15. Lossehavn: —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn: Entrepot CICR, Port Sudan, Suakin Street, Plot No 3, Square 13, Port Sudan.
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 1. til 15. maj 1988.
18. Sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne: licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud: 12. april 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 26. april 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 15. til 31. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 15. juli 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse: 5 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse: 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (5): bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6): restitutionen anvendelig den 25. marts 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 532/88 (EFT nr. L 53 af 27. 2. 1988, s. 74).

BILAG B

1. Aktion nr. (1): 105/88.
2. Program: 1987.
3. Modtager: IRKK, Avenue de la Paix 17, CH-1211 Genève (telex 22269 CICR CH).
4. Modtagerens repræsentant (2): Délégation du CICR, Immeuble Makarem, rue de Koweit, Hamra, Ras-Beyrouth, BP 7188, Beyrouth.
5. Bestemmelsessted eller -land: Libanon.
6. Produkt, der skal tilvejebringes: langkornet sleben ris (ikke parboiled).
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under II A 10).
8. Samlet mængde: 210 tons (= 609 tons korn).
9. Antal partier: 1.
10. Emballering og mærkning (4): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 1 c)).
Påskrift på sække (med mindst 5 cm høje bogstaver):
»ACTION No 105/88 / LB / 142 / RICE / BEYROUTH / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på: Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium: frit bestemmelsessted.
13. Afskibningshavn: —
14. Lossehavn angivet af modtageren: —
15. Lossehavn: —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn: Me Hock, CICR, Délégation du CICR, Dépôt 2000, Immeuble Fahd, Kaslik, Jounieh, Libanon.
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 1. til 15. maj 1988.
18. Sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne: licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud: 12. april 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 26. april 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 15. til 31. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 15. juli 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse: 5 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse: 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (5):
bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6): restitutionen anvendelig den 25. marts 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 532/88 (EFT nr. L 53 af 27. 2. 1988, s. 74).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:
- PARTI A: se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
 - PARTI B: Immeuble Durafourra, Ave. Paris 11, 4008 Beyrouth (telex 44 358 DELEGFED LTD-MONROVIA).
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklar stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetscertifikatet for aktion 104/88 skal være påtegnet af Sudans ambassade i oprindelseslandet.
- Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat, fumigeringscertifikat
 - oprindelsescertifikat.
- (⁴) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁵) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed:
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i disse bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i disse bilag.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 818/88

af 28. marts 1988

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande,
for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Samarbejdsaftalen mellem Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske
Føderative Republik Jugoslavien⁽¹⁾, særlig aftalens
protokol nr. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4186/87
af 21. december 1987 om indførelse af lofter og fælles-
skabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i
Jugoslavien (1988)⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ovennævnte protokol nr. 1 samt artikel 15 i Samarbejds-
aftalen fastsætter, at de varer, der er anført i artikel 1,
indføres toldfrit i Fællesskabet inden for rammerne af et

årligt loft på 2 397 tons, ud over hvilket den told, der
gælder for tredjelande for de omhandlede varer, kan
genindføres;

indførslerne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i
Jugoslavien har ved afskrivning nået ovennævnte loft;
tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tred-
jelande, må nødvendigvis af hensyn til Fællesmarkedets
forhold genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. april til den 31. december 1988 genindføres
opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande,
ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprin-
delse i Jugoslavien:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
01.0240	ex 8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler, fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele, med undtagelse af varer henhørende under KN-kode 8544 30 10

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 400 af 31. 12. 1987, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 819/88

af 28. marts 1988

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 799/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Albanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles
markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 223/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk.
2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 799/88⁽³⁾ blev
der fra den 29. marts 1988 indført en udligningsafgift ved
indførsel af agurker med oprindelse i Albanien;en kontrol har vist, at afgiften blev indført uretmæssigt
som følge af en regnefejl; der skal derfor ikke anvendes
nogen udligningsafgift, og forordning (EØF) nr. 799/88
bør ophæves fra dens ikrafttrædelsesdato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Forordning (EØF) nr. 799/88 ophæves fra dens ikrafttræ-
delsesdato.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 26. 3. 1988, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 820/88

af 28. marts 1988

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 779/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
223/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 779/88⁽³⁾ har fastsat
en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprin-
delse i Polen;en efterprøvning har godtgjort, at der forekommer fejl i
afgiftsbeløbet; det er derfor nødvendigt at berigtige det
pågældende beløb —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Beløbet på 21,48 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 779/88, erstattes af beløbet 31,37 ECU.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1988, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 821/88

af 28. marts 1988

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/
87⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, femte afsnit,

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine
gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 807/88⁽³⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 807/88 på de oplysninger, som Kommis-sionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre
de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstem-
melse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 807/88 fastsatte
eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de
i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75
nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning for de angivne produkter.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 26. 3. 1988, s. 62.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for
korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	80,00
1001 10 90 000	04	30,00 (?)
	05	25,00 (?)
	11	24,00 (?)
	02	20,00 (?)
1001 90 91 000	01	80,00
1001 90 99 000	03	88,00
	02	0
	08	98,00
	10	110,00
	12	112,00
1002 00 00 000	03	88,00
	06	20,00
	07	15,00
	02	25,00
	09	95,00
	13	95,00
1003 00 10 000	01	80,00
1003 00 90 000	03	96,00
	02	25,00
1004 00 10 000	01	50,00
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	106,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	140,00
1101 00 00 120	01	140,00
1101 00 00 130	01	121,00
1101 00 00 150	01	112,00
1101 00 00 170	01	103,00
1101 00 00 180	01	92,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	140,00
1102 10 00 200	01	140,00
1102 10 00 300	01	140,00
1102 10 00 500	01	140,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	02	305,00
1103 11 10 200	01	288,00
1103 11 10 500	01	257,00
1103 11 10 900	01	243,00
1103 11 90 100	01	140,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Zone II og III
- 05 Algeriet
- 06 Japan
- 07 Sydkorea
- 08 Ceuta og Melilla
- 09 Zone II b
- 10 De kanariske Øer
- 11 Tunesien
- 12 Senegal
- 13 Israel

(²) Restitutionen kan kun ydes, hvis den udførte hårde hvedes kvalitet mindst svarer til den kvalitet, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/77 med undtagelse af urenheder på grund af kerner (andre end plettede og/eller skimlede): 7 % maksimum, dog 5 % for blød hvede og andre kornsorter.

NB : Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 296/88 (EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 22. marts 1988

om ændring af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår flydende gødninger

(88/183/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets direktiv 76/116/EØF af 18. december 1975 om
indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning
vedrørende gødninger ⁽⁴⁾, senest ændret ved Akten vedrø-
rende Spaniens og Portugals Tiltrædelse, er der fastsat
regler for markedsføringen af faste gødninger; det har vist
sig nødvendigt at udvide nævnte direktivs anvendelsesom-
råde til også at omfatte flydende gødninger;

direktiv 76/116/EØF bør gælde for både faste og flydende
gødninger, og navnlig bør betegnelsen »EØF-gødning« for
de gødninger, der svarer til definitionen og sammensæt-
ningen af enkeltgødninger og gødninger, der indeholder
flere hovednæringsstoffer, som fastsat i dette direktiv, også
finde anvendelse —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 76/116/EØF ændres således:

1. Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foran-
staltninger for at sikre, at betegnelsen »EØF-gødning«
kun anvendes for så vidt angår gødninger, som hører
til en af de i bilag I anførte typer, og som opfylder de
krav, der er fastsat i dette direktiv og i dets bilag I til
III.

2. I artikel 4 indsættes følgende stk.:

»3. Flydende gødninger må kun markedsføres, hvis
de er forsynet med passende angivelser. Disse angiv-
velser skal navnlig omfatte lagringstemperatur og fore-
byggelse af ulykker under oplagring.«

3. I bilag I indsættes del »C — Flydende gødninger«, som
er anført som bilag til nærværende direktiv.

4. I bilag II indsættes følgende efter andet afsnit i punkt
1, litra c):

»Den supplerende angivelse af indholdet af hovednæ-
ringsstoffer i flydende gødninger kan ske i tilnærmel-
sesvis omregnet vægtenhed pr. omfangsenhed (kg pr.
hl eller g pr. l).«

Mængdeangivelsen i forbindelse med flydende
gødninger skal være i vægt. Mængdeangivelse i
volumen i forbindelse med flydende gødninger er valg-
fri.»

⁽¹⁾ EFT nr. C 12 af 16. 1. 1987, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. C 125 af 11. 5. 1987, s. 163.

⁽³⁾ EFT nr. C 232 af 31. 8. 1987, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 24 af 30. 11. 1976, s. 21.

5. I bilag III indsættes følgende produkter og tolerancer under A.I:

•Opløsning af kvælstofgødning	0,6 %
Opløsning af ammoniumnitrat med urea	0,6 %.*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Artikel 3

Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv senest et år efter dets meddelelse (¹). De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. marts 1988.

På Rådets vegne

M. BANGEMANN

Formand

(¹) Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 25. marts 1988.

BILAG

C. FLYDENDE GØDNINGER

1. ENKELTGØDNINGER

Nummer	Typebetegnelse	Henvi sning til fremstillingsmåde og hovedbestanddele	Mindestindhold (i vægtprocent) af næringsstoffer Angivelser til bestemmelse af indholdet af næringsstoffer Øvrige krav	Yderligere henvisninger til typebetegnelsen	Bestanddele, hvis indhold skal deklareres Næringsstoffernes former og opløseligheder Øvrige krav
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Opløsning af kvælstofgødning (nitrogen fertilizer solution)	Produkt fremstillet ad kemisk vej og ved opløsning i vand. Stabil ved atmosfæretryk. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilsk oprindelse	15 % N Kvælstof bestemt som totalkvælstof eller, dersom der kun er én form, som nitrat-, ammonium- eller ureakvælstof. Største indhold af biuret : $\text{urea-N} \times 0,026$		Totalkvælstof og for de former, hvis mængde overstiger 1 %, ammoniumkvælstof, nitratkvælstof, og /eller ureakvælstof. Dersom biuretholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres "biuretfattig".
2	Ammoniumnitrat-urea-opløsning	Produkt fremstillet ad kemisk vej og ved opløsning i vand ; indeholder ammoniumnitrat og urea	26 % N Kvælstof bestemt som totalkvælstof, hvoraf ca. halvdelen stammer fra urea. Største indhold af biuret : 0,5 %		Totalkvælstof Nitratkvælstof, ammoniumkvælstof, ureakvælstof. Dersom biuretholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres "biuretfattig".

2. GØDNINGER, SOM INDEHOLDER FLERE HOVEDNÆRINGSSTOFFER

Type- betegnelse	Henvi- ning til fremstillingsmåde	Mindste indhold af næringsstoffer (i vægtprocent) Øvrige krav		Former og opløseligheder samt indhold af næringsstoffer, som skal deklarerer i henhold til de i spalte 8-10 givne specifikationer				Angivelse af gødningernes karakteristiske egenskaber Øvrige bestemmelser			
		I alt	For hvert enkelt næringsstof	N	P ₂ O ₅	K ₂ O	N	P ₂ O ₅	K ₂ O		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)		
Opløsning af NPK-gød- ning	Produkt fremstillet ad ke- misk vej og ved opløsning i vand. Stabil ved atmosfæ- retryk. Uden tilsætning af organisk eller vegetabilisk oprindelse	15 % (N + P ₂ O ₅ + K ₂ O) Største indhold af biuret : urea-N × 0,026	2 % N 3 % P ₂ O ₅ 3 % K ₂ O	1. Total- kvælstof 2. Nitrat- kvælstof 3. Ammoni- umkvæl- stof 4. Ureakvæl- stof	Vandopløse- ligt P ₂ O ₅	Vandopløse- ligt K ₂ O	1. Totalkvælstof 2. Dersom en af kvælstofformerne 2-4 udgør 1 vægt- procent eller me- re, skal den dekla- reret. Dersom biu- retholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres »biuretfattig«	Vandopløseligt P ₂ O ₅	1. Vandopløseligt kaliumoxid 2. Kun gødninger, der højest indeholder 2 % chlor, må be- tegnes »chlorfattig« 3. Chlorindholdet kan anføres		
Suspension af NPK-gød- ning	Produkt i flydende form, hvis hovednæringsstoffer stammer fra stoffer, der baa- de er opløst og opløst i vand. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilisk oprindelse	20 % (N + P ₂ O ₅ + K ₂ O) Største indhold af biuret : urea-N × 0,026	3 % N 4 % P ₂ O ₅ 4 % K ₂ O	1. Total- kvælstof 2. Nitrat- kvælstof 3. Ammoni- umkvæl- stof 4. Ureakvæl- stof	1. Vandoplø- seligt P ₂ O ₅ 2. P ₂ O ₅ opløseligt i neutralt ammoni- umcitrat 3. P ₂ O ₅ opløseligt i neutralt ammoni- umcitrat og i vand	Vandopløse- ligt P ₂ O	1. Totalkvælstof 2. Dersom en af kvælstofformerne 2-4 udgør 1 vægt- procent eller me- re, skal den dekla- reret. Dersom biu- retholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres »biuretfattig«	Gødningerne må hverken indeholde thomaspophosphat, aluminium-calcium- phosphat, gløde- phosphat, delvis opløst råphosphat eller råphosphat 1. Dersom indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ er mindre end 2 %, deklare- res kun opløselig- hed 2 2. Dersom indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ er 2 %, eller derover, deklareret opløselighed 3, idet indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ altid anføres	1. Vandopløseligt kaliumoxid 2. Kun gødninger, der højest indeholder 2 % chlor, må be- tegnes »chlorfattig« 3. Chlorindholdet kan anføres		

Type- betegnelse	Henvi- sing til fremstillingsmåde	Mindste indhold af næringsstoffer (i vægtprocent) Øvrige krav		Former og opløseligheder samt indhold af næringsstoffer, som skal deklareres i henhold til de i spalte 8-10 givne specifikationer			Angivelse af gødningskarakteristiske egenskaber Øvrige bestemmelser		
		I alt	For hvert enkelt næringsstof	N	P ₂ O ₅	K ₂ O	N	P ₂ O ₅	K ₂ O
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Opløsning af NP-gødning	Produkt fremstillet ad ke- misk vej og ved opløsning i vand. Stabil ved atmosfæ- retryk. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilisk oprindelse	18 % (N + P ₂ O ₅) Største indhold af biuret: urea-N × 0,026	3 % N 5 % P ₂ O ₅	1. Total- kvælstof 2. Nitrat- kvælstof 3. Ammoni- umkvæl- stof 4. Urea- kvælstof	Vandopløse- ligt P ₂ O ₅		1. Totalkvælstof 2. Dersom en af kvælstofformerne 2-4 udgør 1 vægt- procent eller mere, skal den deklareres. Dersom biuret- indholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres »biuretfattig«	Vandopløseligt P ₂ O ₅	
Suspension af NP-gødning	Produkt i flydende form, hvis hovednæringsstoffer stammer fra stoffer, der baa- de er opslæmmede og opløst i vand. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilisk oprindelse	18 % (N + P ₂ O ₅) Største indhold af biuret: urea-N × 0,026	3 % N 5 % P ₂ O ₅	1. Total- kvælstof 2. Nitrat- kvælstof 3. Ammoni- umkvæl- stof 4. Urea- kvælstof	1. Vandoplø- seligt P ₂ O ₅ 2. P ₂ O ₅ opløseligt i neutralt ammoni- umcitrat 3. P ₂ O ₅ opløseligt i neutralt ammoni- umcitrat og i vand		1. Totalkvælstof 2. Dersom en af kvælstofformerne 2-4 udgør 1 vægt- procent eller mere, skal den deklareres. Dersom biuret- indholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres »biuretfattig«	1. Dersom indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ er mindre end 2 %, deklare- res kun opløselig- hed 2. 2. Dersom indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ er 2 % eller derover, deklareres opløselighed 3, idet indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ altid anføres. Gødningerne må hverken indeholde thomaspophosphat, aluminium-calcium- phosphat, gløde- phosphat, delvis opløst råphosphat eller råphosphat	

Type- betegnelse	Henvisning til fremstillingsmåde	Mindste indhold af næringsstoffer (i vægtprocent) Øvrige krav		Former og opløseligheder samt indhold af næringsstoffer, som skal deklarerer i henhold til de i spalte 8-10 givne specifikationer			Angivelse af gødningernes karakteristiske egenskaber Øvrige bestemmelser		
		I alt	For hvert enkelt næringsstof	N	P ₂ O ₅	K ₂ O	N	P ₂ O ₅	K ₂ O
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Opløsning af NK-gødning	Produkt fremstillet ad kemisk vej og ved opløsning i vand. Stabil ved atmosfæretryk. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilsk oprindelse	15 % (N + K ₂ O) Største indhold af biuret: urea-N × 0,026	3 % K ₂ O	1. Totalkvælstof 2. Nitratkvælstof 3. Ammoniumkvælstof 4. Urea-kvælstof		Vandopløseligt K ₂ O	1. Totalkvælstof 2. Dersom en af kvælstofformerne 2-4 udgør 1 vægtprocent eller mere, skal den deklarerer. Dersom biuretindholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres »biuretfattig«		1. Vandopløseligt kaliumoxid 2. Kun gødninger, der højst indeholder 2 % chlor, må betegnes som »chlorfattig« 3. Chlorindholdet kan anføres
Suspension af NK-gødning	Produkt i flydende form, hvis hovednæringsstoffer stammer fra stoffer, der både er opløst og opløst i vand. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilsk oprindelse	18 % (N + K ₂ O) Største indhold af biuret: urea-N × 0,026	3 % N 5 % K ₂ O	1. Totalkvælstof 2. Nitratkvælstof 3. Ammoniumkvælstof 4. Urea-kvælstof		Vandopløseligt K ₂ O	1. Totalkvælstof 2. Dersom en af kvælstofformerne 2-4 udgør 1 vægtprocent eller mere, skal den deklarerer. Dersom biuretindholdet er mindre end 0,2 %, kan der anføres »biuretfattig«		1. Vandopløseligt kaliumoxid 2. Kun gødninger, der højst indeholder 2 % chlor, må betegnes som »chlorfattig« 3. Chlorindholdet kan anføres
Opløsning af PK-gødning	Produkt fremstillet ad kemisk vej og ved opløsning i vand. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilsk oprindelse	18 % (P ₂ O ₅ + K ₂ O)	5 % P ₂ O ₅ 5 % K ₂ O		Vandopløseligt P ₂ O ₅	Vandopløseligt K ₂ O		Vandopløseligt P ₂ O ₅	1. Vandopløseligt kaliumoxid 2. Kun gødninger, der højst indeholder 2 % chlor, må betegnes som »chlorfattig« 3. Chlorindholdet kan anføres

Type- betegnelse	Henvisning til fremstillingsmåde	Mindste indhold af næringsstoffer (i vægtprocent) Øvrige krav		Former og opløseligheder samt indhold af næringsstoffer, som skal deklareres i henhold til de i spalte 8-10 givne specifikationer			Angivelse af gødningernes karakteristiske egenskaber Øvrige bestemmelser		
		I alt	For hvert enkelt næringsstof	N	P ₂ O ₅	K ₂ O	N	P ₂ O ₅	K ₂ O
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Suspension af PK-gødning	Produkt i flydende form, hvis hovednæringsstoffer stammer fra stoffer, der baa- de er opløst i vand. Uden tilsætning af organiske næringsstoffer af animalsk eller vegetabilsk oprindelse	18 % (P ₂ O ₅ + K ₂ O)	5 % P ₂ O ₅ 5 % K ₂ O		1. Vandoplø- seligt P ₂ O ₅ 2. P ₂ O ₅ opløseligt i neutralt ammoni- umcitrat 3. P ₂ O ₅ opløseligt i neutralt ammoni- umcitrat og i vand	Vandopløse- ligt K ₂ O		1. Dersom indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ er mindre end 2 %, deklare- res kun opløselig- hed 2 2. Dersom indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ er 2 % eller derover, deklareres opløselighed 3, idet indholdet af vandopløseligt P ₂ O ₅ altid anføres Gødningerne må hverken indeholde thomasphosphat, aluminium-calcium- phosphat, gløde- phosphat, delvis opløst phosphat eller råphosphat	1. Vandopløseligt ka- liumoxid 2. Kun gødninger, der højest indeholder 2 % chlor, må be- tegnes som »chlor- fattig« 3. Chlorindholdet kan anføres

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. februar 1988

om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Belgien

(Kun de franske og nederlandske udgaver er autentiske)

(88/184/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3906/87⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84
af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets
handelsklasseskema for svinekroppe⁽³⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3530/86⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3220/84 er det
fastsat, at klassificeringen af svinekroppe sker ved bestem-
melse af indholdet af magert kød efter statistisk afprøvede
beregningsmetoder, der er baseret på fysisk måling af en
eller flere af svinekroppens anatomiske dele; kun klassifi-
ceringsmetoder med en vis maksimal tolerance for stati-
stiske beregningsfejl kan godkendes; denne tolerance er
fastlagt i artikel 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr.
2967/85 af 24. oktober 1985 om fastsættelse af gennemfø-
relsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema
for svinekroppe⁽⁵⁾;

den belgiske regering har anmodet Kommissionen om
godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe
og meddelt de enkeltheder, der kræves efter artikel 3 i
forordning (EØF) nr. 2967/85; en gennemgang af anmod-
ningen har vist, at de betingelser, der kræves for godken-
delse af nævnte klassificeringsmetode, er opfyldt;

ingen ændring af apparat eller klassificeringsmetoder kan
tillades undtagen ved en ny Kommissionsbeslutning
vedtaget i lyset af indhøstet erfaring; i dette øjemed kan
denne godkendelse tilbagekaldes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Som eneste metode til klassificering af svinekroppe i
Belgien godkendes brug af apparatet benævnt »Schlacht-
körperklassifizierungsgerät (SKG II)«, hvor enkeltheder er
anført i bilaget.

Artikel 2

Der tillades ingen ændring af apparatet eller beregnings-
metode.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 326 af 21. 11. 1986, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 39.

BILAG

Metode til klassificering af svinekroppe i Belgien

1. Klassificering af svinekroppe foretages ved hjælp af apparatet benævnt »Schlachtkörperklassifizierungsgerät SKG II».
2. Apparatet er forsynet med en elektropneumatisk sonde med et maksimumstryk på 3 bar, en elektromekanisk vinkelmåler og skydelære til elektromekanisk måling af spæktykkelsen ved hjælp af potentiometer. Måleværdierne udtrykkes i beregnet indhold af magert kød ved hjælp af en datamat med printer.

3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{y} = 55,69 - 0,4652x_1 + 0,1210x_2 - 0,0896x_3 - 1,0929x_4 - 0,0211x_5$$

hvor

$\hat{y}$ = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

x_1 = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt på højde med det sted, hvor det er tyndest over lændemusklen (»M. gluteus medius«)

x_2 = skinkens bredde i mm målt på det bredeste sted

x_3 = den halve slagtekrops bredde i mm, målt i taljen på det tyndeste sted

x_4 = koefficienten $\frac{x_2}{x_3}$

x_5 = skinkens vinkel i grader, målt i forhold til vandret.

Formlen gælder for kroppe mellem 50 og 110 kg.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. februar 1988

om tredje ændring af beslutning 82/351/EØF om godkendelse af visse dele af
Forbundsrepublikken Tysklands område som værende officielt fri for svinepest

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(88/185/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 80/1095/EØF af 11.
november 1980 om bekæmpelse af klassisk svinepest på
Fællesskabets område og om vedvarende beskyttelse mod
sygdommen ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 87/487/EØF ⁽²⁾,
særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens beslutning 82/112/
EØF af 22. januar 1982 om godkendelse af den af
Forbundsrepublikken Tyskland forelagte plan for frem-
skyndet udryddelse af klassisk svinepest ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Forbundsrepublikken Tysklands iværksættelse af planen
for udryddelse af klassisk svinepest sker regionalt;

ved Kommissionens beslutning 82/351/EØF ⁽⁴⁾, senest
ændret ved beslutning 88/157/EØF ⁽⁵⁾, er visse dele af
Forbundsrepublikken Tysklands område blevet anerkendt
som officielt fri for svinepest;

klassisk svinepest er igen forekommet, og der er blevet
vaccineret mod klassisk svinepest i dele af Forbundsrepu-
blikken Tysklands område, som nævnes i artikel 1 i
beslutning 82/351/EØF, og disse dele har siden vaccina-
tionen ikke opfyldt betingelserne for at kunne betegnes

som officielt fri for svinepest efter direktiv 80/1095/EØF,
særlig artikel 2, stk. 3;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Følgende regioner udgår af listen i artikel 1 i beslutning
82/351/EØF:

- Münster
- Detmold
- Arnsberg
- Köln
- Gießen.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken
Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 325 af 1. 12. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 3. 10. 1987, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 45 af 17. 2. 1982, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 157 af 8. 6. 1982, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 71 af 17. 3. 1988, s. 55.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. februar 1988

om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe

(88/186/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽²⁾, særlig artikel 22,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 486/85 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra 1. til 10. februar 1988, udtrykt som udbenet kød i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. marts 1988, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 30 000 tons, i givet fald automatisk forøget med den supplerende mængde på 8 100 tons, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 486/85, overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilside-sætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF⁽⁶⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 22. februar 1988 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Det Forenede Kongerige:

30,0 tons med oprindelse i Botswana.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af marts 1988 for følgende mængder udbenet oksekød:

Botswana:	18 594,0 tons
Kenya:	142,0 tons
Madagaskar:	7 579,0 tons
Swaziland:	3 363,0 tons
Zimbabwe:	6 170,0 tons.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne, med undtagelse af Portugal.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. februar 1988

om genoprettelse af status for visse dele af Forbundsrepublikken Tysklands område med hensyn til klassisk svinepest

(88/187/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærmæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 87/489/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4b, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 82/838/EØF⁽³⁾ godkendte Rådet visse dele af Forbundsrepublikken Tysklands område som værende officielt fri for svinepest eller fri for svinepest;

der er konstateret udbrud af klassisk svinepest i området Braunschweig, Lüneburg og Hannover, som har været officielt frit i henhold til bilag I til beslutning 82/838/EØF; som følge deraf blev området Braunschweigs status suspenderet ved Kommissionens beslutning 83/221/EØF⁽⁴⁾, og områderne Lüneburgs og Hannovers status blev suspenderet ved Kommissionens beslutning 85/218/EØF⁽⁵⁾;

der er gået seks måneder, siden det sidste udbrud blev bekæmpet, og vaccinerede svin er blevet fjernet i Braunschweig, Lüneburg og Hannover;

en undersøgelse af den epidemiologiske situation viser, at sygdommen er udryddet i de pågældende områder;

det er derfor muligt at genoprette disse områders status som officielt fri for svinepest;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den status, som Braunschweig, Lüneburg og Hannover i Forbundsrepublikken Tyskland har haft som officielt fri for svinepest, genoprettes.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 3. 10. 1987, s. 28.

⁽³⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 121 af 7. 5. 1983, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 97 af 4. 4. 1985, s. 61.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. februar 1988

om ændring af beslutning 87/163/EØF om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til midlertidigt at tillade handel med forstligt frømateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 71/161/EØF

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(88/188/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 71/161/EØF af 30. marts 1971 om normerne for den ydre beskaffenhed af forstligt formeringsmateriale, som forhandles inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 15,

under henvisning til anmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

I Tyskland har produktionen af frø af *Quercus pedunculata* og *Quercus sessiliflora*, der opfylder kravene i direktiv 71/161/EØF, i 1986 været utilstrækkelig, og Tykslands behov kan derfor ikke dækkes;

det har ikke på nuværende tidspunkt været muligt på tilfredsstillende måde at dække dette behov med frø, der opfylder alle de i nævnte direktiv fastsatte krav, fra andre medlemsstater eller fra tredjelande;

ved beslutning 87/163/EØF⁽³⁾ bemyndigede Kommissionen Forbundsrepublikken Tyskland til indtil den 28. februar 1987 på sit område at tillade handel med højst 20 000 kg frø af *Quercus pedunculata* Ehrh og 40 000 kg frø af *Quercus sessiliflora* Sal., for hvilke der gælder mindre strenge regler;

Forbundsrepublikken Tyskland havde pr. 28. februar 1987 ikke været i stand til at udnytte denne bemyndigelse fuldt ud, men det forventes at være sket senest den 30. april 1988;

det er derfor nødvendigt at ændre udløbsdatoen for nævnte bemyndigelse;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 87/163/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1 ændres »28. februar 1987« til »30. april 1988«.
2. I artikel 2 ændres »31. marts 1987« til »31. maj 1988«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 87 af 17. 4. 1971, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 65 af 10. 3. 1987, s. 27.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 159/88 af 20. januar 1988 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 18 af 22. januar 1988)

Side 20, bilag II, punkt 3. IRELAND :

i stedet for: »Outsides 3 360«

læses: »Outsides 3 630«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 725/88 af 18. marts 1988 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 74 af 19. marts 1988)

Side 58, bilag II, punkt 3. IRELAND :

i stedet for: »Outsides 3 360«

læses: »Outsides 3 630«.
